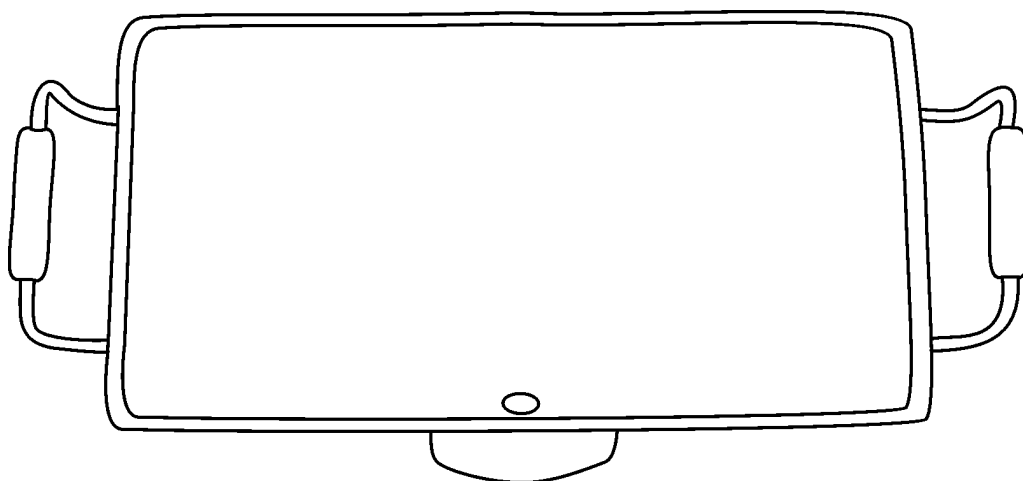


GB	ELECTRICAL GRILL.....	3
RUS	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ГРИЛЬ .....	3
CZ	ELEKTRICKÝ GRIL.....	4
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ГРИЛ .....	4
PL	GRIL ELEKRTYCZNY .....	5
RO	GRĂȚAR ELECTRIC.....	5
UA	ЕЛЕКТРИЧНИЙ ГРИЛЬ .....	6
SCG	ЭЛЕКТРИЧНИ Г РИЛ .....	6
EST	ELEKTRIGRILL .....	7
LV	ELEKTRISKAIS GRILS.....	7
LT	ELEKTRINIS GRILIS.....	8
H	VILLAMOS GRILL.....	8
KZ	ЭЛЕКТРЛІ КҰС ЕТІН ТҰТАСТАЙ КУЫРҒЫШ .....	9
D	ELEKTROGRILL .....	9
CR	ELEKTRIČNI GRIL.....	10



**GB DESCRIPTION**

1. Housing
2. Temperature control dial

**CZ POPIS**

1. Těleso spotřebiče
2. Regulátor teploty

**PL OPIS**

1. Obudowa
2. Termoregulator

**UA опис**

1. Корпус
2. Терморегулятор

**EST KIRJELDUS**

1. Korpus
2. Termoregulaator

**LT APRAŠYMAS**

1. Korpusas
2. Termoreguliatorius

**KZ СИПАТТАМА**

1. Тўлға
2. Термореттегіш

**CR OPIS**

1. Tijelo
2. Toplinski regulator

**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Корпус
2. Терморегулятор

**BG ОПИСАНИЕ**

1. Корпус
2. Терморегулятор

**RO DESCRIERE**

1. Corp
2. Termoregulator

**SCG ОПИС**

1. Кућиште
2. Терморегулятор

**LV APRAKSTS**

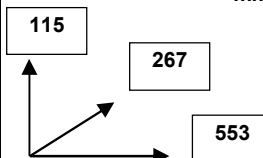
1. Korpus
2. Termoregulators

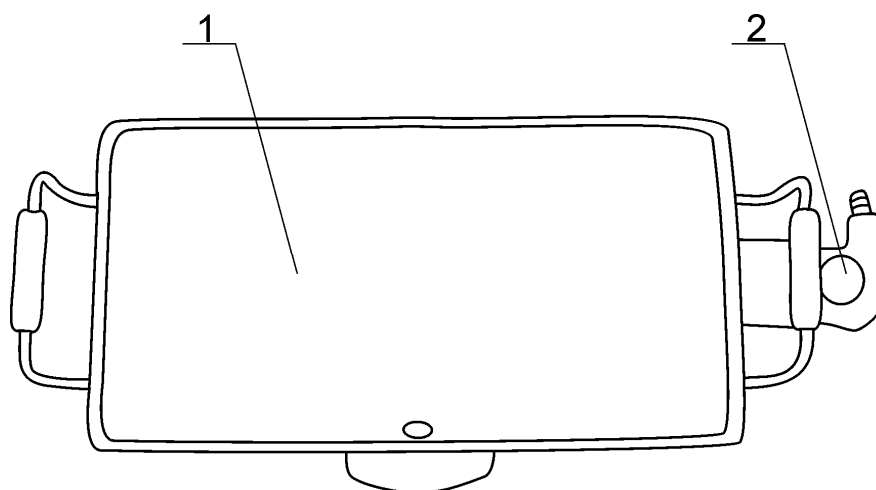
**H LEÍRÁS**

1. Készülékház
2. Hőszabályzó

**D GERÄTEBESCHREIBUNG**

1. Gehäuse
2. Temperaturregler

~ 220-240 V / 50 Hz	2000 W	2.25 / 2.55 kg	<div style="text-align: right;">mm</div> 
---------------------	--------	----------------	--



## **GB** INSTRUCTION MANUAL

### DESCRIPTION

#### IMPORTANT SAFEGUARDS

- Incorrect operation and improper handling can lead to malfunction of the appliance and injuries to the user.
- Before the first connecting of the appliance check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Do not use the appliance for any other purposes than described in this instruction manual.
- Do not use outdoors.
- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning and when not in use.
- Close supervision is necessary when it is used near children.
- Do not leave the appliance switched on when not in use.
- Do not use other attachments than those supplied.
- Do not operate after malfunction or cord damage.
- Do not attempt to repair, adjust or replace parts in the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the service center only.
- Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull, twist, or wrap the power cord around appliance.
- **DO NOT** touch while in use the metal surfaces will become hot.
- Use extreme caution with moving the grill containing hot oil or other hot liquids.
- The appliance is not designed for use with wood coal, and other inflammable substances.

#### INSTALLATION

- If any damage occurs while using, switch off and unplug the grill and contact qualified service personnel.
- Place the grill on a flat, stable surface, able to hold its weight with a food to be cooked in a cookware.
- Do not place the grill where heat, moisture or high humidity are generated, or near flammable materials.

#### TEMPERATURE CONTROL DIAL

- You can set required temperature within the limits of 135-230°C.

#### OPERATION

- Before the first use, wipe external surfaces with damp cloth and washing-up liquids. Do not use harmful or abrasive materials.
- Turn temperature control dial to "OFF".
- Plug cord into a wall socket.
- Before the first use turn on the appliance on 50 % of maximum power for 5-10 minutes for a preheating.
- Turn control dial to any selected setting (**MIN - 1 - 2 - 3 - 4 - 5**).
- The unit (and indicator lights) will periodically on and off to maintain selected temperature.
- Heating element will begin to heat immediately.

#### CLEANING AND CARE

- Clear the grill after each use.
- Before cleaning the warming plate establish the temperature control dial to "OFF" position, and unplug the appliance from power supply.
- Let the grill cool down completely.
- Wipe external surfaces by a damp cloth with washing-up liquids. Do not use aggressive or abrasive materials.

#### STORAGE

- Be sure the appliance is unplugged.
- Complete all requirements of chapter "CLEANING AND CARE".
- Store the appliance in a cool, dry place.

## **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ОПИСАНИЕ

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Неправильное обращение с прибором может привести к его поломке и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилок. Ремонт возможен только в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок или для замены принадлежностей обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и не наматывайте его вокруг устройства.
- Во избежание ожогов **НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ** к металлическим частям устройства.
- Соблюдайте предельную осторожность при перемещении гриля, содержащего горячее масло или другие горячие жидкости.
- Прибор не предназначен для использования с древесным углём, а равно как и с другими легковоспламеняющимися веществами.

#### УСТАНОВКА

- При обнаружении любых дефектов в процессе эксплуатации, не включайте гриль и обращайтесь в сервисный центр.
- Установите гриль на ровную горизонтальную поверхность, достаточно прочную, чтобы выдержать его вес.
- Не устанавливайте гриль вблизи источников тепла, воды, в условиях повышенной влажности, а также рядом с легковоспламеняющимися материалами.

#### ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

- Позволяет регулировать температуру в пределах 135-230 °С.

#### РАБОТА

- Перед первым включением протрите внешние поверхности влажной тканью с моющим средством. Не применяйте агрессивные вещества или абразивные материалы.
- Установите терморегулятор в положение "OFF".
- Подключите шнур питания к электросети.
- Перед использованием включите устройство на 50% мощности на 5-10 минут для разогрева.
- Установите терморегулятор в одно из рабочих положений (**MIN - 1 - 2 - 3 - 4 - 5**).
- Устройство (и световой индикатор) будет периодически включаться и выключаться для поддержания заданной температуры.
- Нагревательный элемент начинает работать сразу после включения.

#### ОЧИСТКА И УХОД

- Очищайте гриль после каждого использования.

- Перед очисткой установите терморегулятор в положение "OFF", - в минимальное положение и отключите гриль от электросети.
- Дайте грилю полностью остыть.
- Протрите внешние поверхности влажной тканью с моющим средством. Не применяйте агрессивные вещества или абразивные материалы.

#### ХРАНИЕНИЕ

- Убедитесь, что гриль отключен от электросети.
- Выполните все требования раздела "ОЧИСТКА И УХОД".
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

## **CZ** NÁVOD K POUŽITÍ

### POPIS

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Nesprávné manipulace se spotřebičem mohou vést k jeho poruchám anebo způsobit zranění uživatele.
- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti a v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že spotřebič nepoužíváte.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy spotřebiče. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Pro zamezení úpalů **NESÁHEJTE** na kovové části přístroje.
- Buďte velice opatrní při přemístění grilu s horkým olejem nebo jinými horkými tekutinami.
- Přístroj není určen pro použití s dřevěným uhlím, a stejně tak s jinými vznětlivými látkami.

#### NASTAVENÍ

- Pokud dojde k jakýmkoliv poruchám za provozu gril, nezapínejte jej a obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Postavte gril na rovnou horizontální plochu, dost pevnou na to, aby vydržela jeho váhu.
- Nestavte gril vedle zdrojů tepla, vody, v místnostech se zvýšenou vlhkostí, a také vedle hořlavých látek.

#### REGULÁTOR TEPLoty:

- Umožňuje zvolit teplotu v rozmezí 135-230 °C.

#### PROVOZ

- Před prvním zapnutím otřete vnější povrch vlhkým hadrem s mycím prostředkem. Nepoužívejte útočné látky nebo brusné materiály.
- Nastavte regulátor teploty do polohy "OFF".
- Zapojte napájecí kabel do elektrické sítě.
- Před použitím zapněte přístroj na 50% výkonu na 5-10 minut, aby se ohřál.
- Nastavte regulátor teploty do jedné z provozních poloh (**MIN - 1 - 2 - 3 - 4 - 5**).
- Přístroj (a světelný ukazatel) se občas bude zapínat a vypínat pro zachování požadované teploty.
- Tepelné těleso začne pracovat hned po zapnutí.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Čistěte gril po každém použití.
- Před čištěním nastavte regulátor teploty do polohy "OFF", - do minimální polohy a odpojte gril od elektrické sítě.
- Nechte gril, aby úplně vychladl.
- Utřete povrch sporáku vlhkým hadrem s použitím mycího prostředku. Neužívejte útočné látky ani brousící prostředky.

#### SKLADOVÁNÍ

- Překontrolujte, zdali je gril odpojen od elektrické sítě.
- Splňte všechny pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte spotřebič v suchém a chladném místě.

## **BG** РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

### ОПИСАНИЕ

#### ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Неправилна експлоатация на уреда може да доведе до неизправности в работата му или да причини здравословни щети.
- Преди да използвате тостера за пръв път проверете, дали посочените технически характеристики на уреда съответстват с захранването в мрежата.
- Изделието е предназначено само за домашна употреба и трябва да се експлоатира съответно тази инструкция. Уредът не е за промишлено използване.
- Не използвайте извън помещения.
- Винаги изключвайте уреда от контакт, ако не го ползвате, а също така преди да го почиствате.
- Не позволявайте деца да играят с уреда.
- Не оставяйте включения уред без надзор.
- Използвайте само съставните части от комплекта.
- Не експлоатирайте изделиято с повреден кабел.
- Не поправете уреда самостоятелно. За отстраняване на повреди се обърнете в най-близкия сервизен център.
- Следете, кабелът да не докосва горещи повърхности и остри предмети.
- Не дърпайте, не усуквайте кабела, а също така не обвивайте с кабела корпуса на уреда.
- С цел предотвратяване на изгаряния **НЕ ДОКОСВАЙТЕ** металните части на уреда.
- Особено внимавайте при преместването на грила, когато той съдържа горещо олио или други горещи течности.
- Уредът не е предназначен за работа на дървени въглища, а също така и на други леснозапалими вещества.

#### УСТАНОВКА

- При откриване на различни дефекти в процеса на експлоатация, не включвайте грила и се обърнете в сервизен център.
- Поставете грила върху равна хоризонтална повърхност, доста стабилна, за да издържи неговото тегло.
- Не слагайте грила близо източници на топлина, вода, в условия с повишена влажност, а също така до леснозапалими материали.

#### ТЕРМОРЕГУЛАТОР

- Позволява температурата да се регулира между 135-230 °C.

#### ЕКСПЛОАТАЦИЯ

- Поставете терморегулатора в положение "OFF".
- Включете кабела на захранване в контакта.
- Преди използване включете уреда на 50% мощност за 5-10 минути за затопляне.
- Поставете терморегулатора в едно от работните положения (**MIN - 1 - 2 - 3 - 4 - 5**).